



## ZPRÁVA O TRHU ZELENINY

### Vývoj cen:

Ceny zemědělských výrobců

|                                                                                                       |             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
|  Cibule šalotka..... | 4,70 Kč/sv. |
|  Kedlubny.....       | 5,00 Kč/ks  |

### Obsah:

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| Komoditní zpravodajství.....        | 1 |
| Ceny zemědělských výrobců.....      | 2 |
| Obchodní ceny.....                  | 2 |
| Spotřebitelské ceny.....            | 4 |
| Informace ze zahraničních trhů..... | 4 |

## Komoditní zpravodajství

### Ceny zemědělských výrobců

Nejvíce poklesla ve 20. týdnu průměrná cena zemědělských výrobců (CZV) kedlubnů. Proti předchozímu týdnu oslabila o 1,30 Kč/ks na 5,- Kč/ks, tj. o 20,6 %. CZV šalotky se snížila v průměru o 0,10 Kč/sv. (o 2,1 %) na 4,70 Kč/sv. Na trhu se objevil pór za ceny od 10,- do 11,- Kč/kg a barevný salát, jehož průměrná CZV činila 8,- Kč/ks (rozmezí od 7,- do 9,- Kč/ks). Ředkvičku pěstitele prodávali za ceny od 3,50 do 5,- Kč/sv., salát hlávkový od 4,- do 5,- Kč/ks.

### Obchodní ceny

Ve 20. týdnu, ve srovnání s předchozím obdobím, se obchodní ceny vybraných druhů zeleniny změnila následovně. Výrazně vzrostla průměrná obchodní nákupní cena (NC) cibule světlé suché z dovozu, celkem o 0,70 Kč/kg (o 41,2 %) na 2,40 Kč/kg, její obchodní odbytová cena (OC) posílila v průměru rovněž o 0,70 Kč/kg na 4,10 Kč/kg, tj. o 19,4 %. Zvýšila se i průměrná NC importované mrkve a karotky, a to o 2,40 Kč/kg (o 27,4 %) na 11,10 Kč/kg, OC vzrostla o 3,20 Kč/kg na 13,60 Kč/kg, tj. o 30,6 %.

Průměrná NC dovozového póru vzrostla o 2,10 Kč/kg (o 13,9 %) na 16,90 Kč/kg, jeho OC se zvýšila v průměru o 2,20 Kč/kg (o 11,8 %) na 21,10 Kč/kg. Ve sledovaném týdnu výrazně oslabily obchodní ceny importovaného vodního melounu, NC poklesla v průměru o 13,80 Kč/kg (o 41,9 %) na 19,20 Kč/kg, jeho OC se snížila o 15,10 Kč/kg (o 38,3 %) na 24,30 Kč/kg. U rajčat z dovozu se průměrná NC snížila o 5,80 Kč/kg (o 15,3 %) na 31,90 Kč/kg, OC o 11,- Kč/kg na 36,- Kč/kg, tj. o 23,4 %. NC šalotky (lahůdkové cibulky) z dovozu oslabila v průměru o 0,80 Kč/sv. (o 10,5 %) na 6,60 Kč/sv., její OC se snížila o 0,90 Kč/sv. (o 9,5 %) na 8,20 Kč/sv. Nákupní ceny hlávkového salátu domácích producentů se ve 20. týdnu pohybovaly v rozmezí od 5,50 do 6,60 Kč/ks, odbytové od 7,- do 8,- Kč/ks. U ředkviček domácí produkce činila minimální NC 4,90 Kč/sv. a maximální 5,60 Kč/sv., OC se pohybovaly od 6,50 do 7,50 Kč/sv.



## Ceny zemědělských výrobců

### Ceny zemědělských výrobců vybraných druhů zeleniny I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 20. týden (k 18. 5. 2005)

Kč/MJ

| Druh zeleniny  | MJ  | Ceny zemědělských výrobců |       |        | Změna průměrné CZV proti 19. týdnu 2005 |        |
|----------------|-----|---------------------------|-------|--------|-----------------------------------------|--------|
|                |     | min                       | max   | průměr | v Kč                                    | v %    |
| Cibule šalotka | sv. | 3,00                      | 6,00  | 4,70   | - 0,10                                  | - 2,1  |
| Kedluben       | ks  | 4,00                      | 6,00  | 5,00   | - 1,30                                  | - 20,6 |
| Pór            | kg  | 10,00                     | 11,00 | 10,30  | .                                       | .      |
| Ředkvička      | sv. | 3,50                      | 5,00  | 4,20   | .                                       | .      |
| Salát barevný  | ks  | 7,00                      | 9,00  | 8,00   | .                                       | .      |
| hlávkový       | ks  | 4,00                      | 5,00  | 4,30   | .                                       | .      |

Poznámka : Ceny zemědělských výrobců jsou uváděny bez DPH a bez dopravy. MJ = měrná jednotka; . = Ceny nebyly v předchozím týdnu k dispozici.  
Pramen : ZUČM

## Obchodní ceny

### Obchodní nákupní ceny vybraných druhů zeleniny I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 20. týden 2005

Kč/MJ

| Druh zeleniny           | MJ  | Nákupní ceny      |      |        |        |          |       |        |         |
|-------------------------|-----|-------------------|------|--------|--------|----------|-------|--------|---------|
|                         |     | z domácí produkce |      |        |        | z dovozu |       |        |         |
|                         |     | min               | max  | průměr | ±20/19 | min      | max   | průměr | ±20/19  |
| Celer bez natě          | kg  | -                 | -    | -      | -      | 6,20     | 10,60 | 9,20   | + 0,40  |
| Cibule světlá suchá     | kg  | -                 | -    | -      | -      | 1,00     | 3,80  | 2,40   | + 0,70  |
| šalotka                 | sv. | -                 | -    | -      | -      | 4,70     | 10,10 | 6,60   | - 0,80  |
| Česnek                  | kg  | -                 | -    | -      | -      | 35,00    | 44,70 | 39,80  | - 4,50  |
| Kapusta hlávková raná   | kg  | -                 | -    | -      | -      | 24,50    | 31,50 | 28,10  | .       |
| Křen                    | kg  | -                 | -    | -      | -      | 33,00    | 42,20 | 37,10  | - 4,20  |
| Květák                  | ks  | -                 | -    | -      | -      | 13,00    | 33,50 | 25,80  | + 1,20  |
| Meloun vodní            | kg  | -                 | -    | -      | -      | 15,50    | 23,00 | 19,20  | - 13,80 |
| Mrkev a karotka         | kg  | -                 | -    | -      | -      | 10,20    | 12,10 | 11,10  | + 2,40  |
| Paprika červená         | kg  | -                 | -    | -      | -      | 30,00    | 66,00 | 44,90  | + 4,00  |
| zelená                  | kg  | -                 | -    | -      | -      | 28,50    | 30,60 | 29,40  | + 2,00  |
| oranžová                | kg  | -                 | -    | -      | -      | 44,00    | 64,90 | 55,30  | .       |
| Petrželová nať kadeřavá | kg  | -                 | -    | -      | -      | 31,50    | 42,20 | 36,60  | + 0,50  |
| Pór                     | kg  | -                 | -    | -      | -      | 11,50    | 20,00 | 16,90  | + 2,10  |
| Rajčata                 | kg  | -                 | -    | -      | -      | 28,00    | 37,70 | 31,90  | - 5,80  |
| Ředkev bílá             | ks  | -                 | -    | -      | -      | 5,30     | 8,20  | 6,40   | - 0,80  |
| Ředkvička               | sv. | 4,90              | 5,60 | 5,30   | .      | 4,90     | 6,90  | 5,80   | .       |
| Salát hlávkový          | ks  | 5,50              | 6,60 | 5,90   | .      | 5,50     | 8,20  | 7,00   | + 0,30  |
| Zelí bílé               | kg  | -                 | -    | -      | -      | 3,70     | 5,20  | 4,70   | + 0,60  |
| červené                 | kg  | -                 | -    | -      | -      | 3,00     | 5,20  | 4,50   | + 0,10  |
| kysané balené           | ks  | 3,20              | 7,30 | 5,90   | 0,00   | 2,80     | 5,60  | 4,20   | 0,00    |
| Žampiony                | kg  | -                 | -    | -      | -      | 32,00    | 39,20 | 35,90  | - 1,00  |

Poznámka : Nákupní cena je cena bez DPH. MJ = měrná jednotka; - = méně než 3 respondenti; . = Ceny nebyly v předchozím týdnu k dispozici.  
Pramen : TIS <sup>CR</sup>SZIF



## Obchodní odbytové ceny vybraných druhů zeleniny I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 20. týden 2005

KČ/MJ

| Druh zeleniny           | MJ  | Odbytové ceny     |      |        |        |          |       |        |         |
|-------------------------|-----|-------------------|------|--------|--------|----------|-------|--------|---------|
|                         |     | z domácí produkce |      |        |        | z dovozu |       |        |         |
|                         |     | min               | max  | průměr | ±20/19 | min      | max   | průměr | ±20/19  |
| Brokolice 250 g         | ks  | -                 | -    | -      | -      | 17,00    | 19,00 | 17,90  | + 3,60  |
| Celer bez natě          | kg  | -                 | -    | -      | -      | 7,20     | 13,90 | 11,40  | + 0,90  |
| Cibule suchá světlá     | kg  | 2,60              | 3,60 | 3,20   | - 0,30 | 2,70     | 5,80  | 4,10   | + 0,70  |
| červená                 | kg  | -                 | -    | -      | -      | 9,10     | 11,90 | 11,00  | - 0,70  |
| šalotka                 | sv. | -                 | -    | -      | -      | 5,90     | 12,10 | 8,20   | - 0,90  |
| Česnek                  | kg  | -                 | -    | -      | -      | 38,90    | 53,00 | 49,70  | - 1,00  |
| Červená řepa            | kg  | -                 | -    | -      | -      | 6,50     | 9,20  | 7,70   | 0,00    |
| Kapusta hlávková raná   | kg  | -                 | -    | -      | -      | 29,00    | 42,70 | 36,00  | - 0,40  |
| Kedluben                | ks  | -                 | -    | -      | -      | 6,90     | 8,00  | 7,30   | - 1,80  |
| Křen                    | kg  | -                 | -    | -      | -      | 40,00    | 52,90 | 47,30  | + 0,60  |
| Květák                  | ks  | -                 | -    | -      | -      | 15,00    | 39,20 | 32,80  | + 2,50  |
| Meloun vodní            | kg  | -                 | -    | -      | -      | 18,00    | 28,00 | 24,30  | - 15,10 |
| Mrkev a karotka         | kg  | -                 | -    | -      | -      | 10,90    | 14,90 | 13,60  | + 3,20  |
| Okurky salátové         | kg  | -                 | -    | -      | -      | 16,00    | 20,10 | 18,60  | - 1,20  |
| Paprika bílá            | kg  | -                 | -    | -      | -      | 47,00    | 50,00 | 48,70  | - 11,90 |
| červená                 | kg  | -                 | -    | -      | -      | 35,00    | 76,00 | 55,80  | + 7,10  |
| zelená                  | kg  | -                 | -    | -      | -      | 33,00    | 39,50 | 36,50  | + 1,90  |
| oranžová                | kg  | -                 | -    | -      | -      | 52,00    | 80,50 | 71,10  | .       |
| žlutá                   | kg  | -                 | -    | -      | -      | 52,00    | 67,10 | 60,20  | - 0,30  |
| Petržel bez natě        | kg  | -                 | -    | -      | -      | 13,00    | 14,50 | 13,80  | - 1,90  |
| Petrželová nať kadeřavá | kg  | -                 | -    | -      | -      | 43,50    | 52,40 | 48,70  | + 0,80  |
| Pór                     | kg  | -                 | -    | -      | -      | 17,00    | 23,50 | 21,10  | + 2,20  |
| Rajčata                 | kg  | -                 | -    | -      | -      | 29,00    | 43,90 | 36,00  | - 11,00 |
| Ředkev bílá             | ks  | -                 | -    | -      | -      | 7,30     | 9,90  | 8,40   | - 0,60  |
| Ředkvička               | sv. | 6,50              | 7,50 | 6,90   | + 0,30 | 6,50     | 7,50  | 6,90   | + 0,80  |
| Salát barevný           | ks  | -                 | -    | -      | -      | 14,00    | 18,30 | 15,70  | - 2,30  |
| hlávkový                | ks  | 7,00              | 8,00 | 7,60   | .      | 6,90     | 9,90  | 8,30   | 0,00    |
| ledový                  | ks  | -                 | -    | -      | -      | 13,50    | 17,90 | 16,30  | - 0,20  |
| Zelí bílé               | kg  | -                 | -    | -      | -      | 4,80     | 7,50  | 6,50   | + 1,00  |
| červené                 | kg  | -                 | -    | -      | -      | 5,50     | 7,20  | 6,60   | + 0,40  |
| kysané balené           | ks  | 8,80              | 9,00 | 8,90   | 0,00   | 5,80     | 8,00  | 7,10   | 0,00    |
| kysané volné            | kg  | -                 | -    | -      | -      | 9,10     | 9,90  | 9,60   | 0,00    |
| pekingské               | kg  | -                 | -    | -      | -      | 20,00    | 22,90 | 21,60  | - 1,90  |
| Žampiony                | kg  | -                 | -    | -      | -      | 44,00    | 52,50 | 47,30  | 0,00    |

Poznámka : Odbytová cena je cena bez DPH. MJ = měrná jednotka; - = méně než 3 respondenti; . = Ceny nebyly v předchozím týdnu k dispozici.  
Pramen : TIS<sup>CR</sup>SZIF



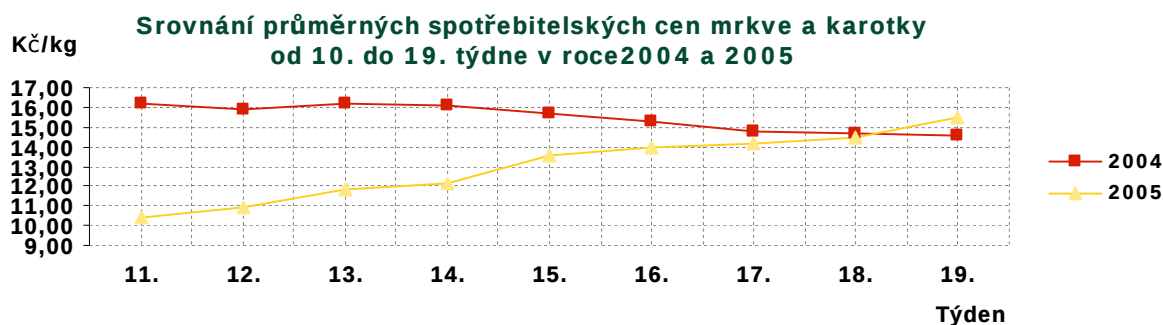
## Spotřebitelské ceny

### Srovnání průměrných spotřebitelských cen vybraných druhů zeleniny

Kč/kg

| Druh zeleniny | týden |       |       |       |       |       |       |       |       |
|---------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
|               | 11.   | 12.   | 13.   | 14.   | 15.   | 16.   | 17.   | 18.   | 19.   |
| Papriky       | 82,44 | 81,08 | 78,21 | 75,75 | 72,62 | 68,51 | 65,53 | 66,30 | 70,45 |
| Rajská jablka | 45,91 | 45,07 | 44,26 | 40,57 | 36,81 | 38,54 | 50,63 | 61,51 | 62,84 |
| Karotka pravá | 10,39 | 10,90 | 11,79 | 12,10 | 13,52 | 13,99 | 14,17 | 14,49 | 15,49 |

Poznámka: Spotřebitelské ceny v týdenních šetřeních jsou zjišťovány u malého souboru prodejen, proto mají uváděné ceny pouze orientační charakter.  
Pramen: ČSU



## Informace ze zahraničních trhů

### Průměrné velkoobchodní ceny domácích producentů zeleniny v Maďarsku

Datum zjištění ceny: 20. týden (k 18. 5. 2005)

HUF/MJ

| Druh zeleniny      | MJ  | Velkoobchod |           |         |        |
|--------------------|-----|-------------|-----------|---------|--------|
|                    |     | Debrecen    | Kecskemét | Miskolc | Szeged |
| Celer              | kg  | 90          | 130       | -       | -      |
| Cibule žlutá       | kg  | 25          | 30        | 20      | 40     |
| jarní              | sv. | 80          | 40        | -       | -      |
| Česnek             | kg  | 440         | -         | 260     | -      |
| Kedluben           | ks  | 40          | -         | 70      | -      |
| Květák rychlený    | kg  | 250         | 270       | 200     | -      |
| Mrkev rychlená     | sv. | 150         | 130       | 150     | -      |
| Okurky hadovky     | kg  | 220         | -         | -       | 250    |
| Petržel            | kg  | 130         | 150       | 70      | 100    |
| Rajčata            | kg  | 450         | -         | -       | 370    |
| Zelí bílé rychlené | kg  | 220         | 120       | 200     | -      |
| Žampiony           | kg  | 430         | 300       | -       | 340    |

Pramen : AKII



## Velkoobchodní ceny zeleniny na vybraných trzích v Polsku

Datum zjištění ceny: 4. - 5. 5. 2005

PLN/MJ

| Druh zeleniny    | MJ  | Bronisze    |      | Lublin      |       | Sandomierz  |      | Rzeszów     |       |
|------------------|-----|-------------|------|-------------|-------|-------------|------|-------------|-------|
|                  |     | 12. 5. 2005 |      | 10. 5. 2005 |       | 11. 5. 2005 |      | 12. 5. 2005 |       |
|                  |     | min         | max  | min         | max   | min         | max  | min         | max   |
| Domáci produkce: |     |             |      |             |       |             |      |             |       |
| Celer            | kg  | 1,10        | 1,60 | 1,60        | 2,00  | 0,62        | 0,66 | 2,00        | 2,20  |
| Cibule bílá      | kg  | 0,25        | 0,40 | 0,30        | 0,50  | 0,13        | 0,15 | 0,33        | 0,40  |
| Červená řepa     | kg  | 0,60        | 0,80 | 0,50        | 0,70  | 0,40        | 0,45 | 0,53        | 0,60  |
| Česnek           | kg  | -           | -    | -           | -     | 3,00        | 5,00 | 6,50        | 7,50  |
| Mrkev            | kg  | 0,70        | 1,20 | 1,00        | 1,20  | -           | -    | 1,00        | 1,20  |
| Petržel          | kg  | 2,40        | 3,00 | 2,80        | 4,00  | 1,00        | 1,20 | 2,80        | 3,00  |
| Pór              | kg  | 2,50        | 3,50 | 2,00        | 3,60  | 2,00        | 3,00 | -           | -     |
| Rajčata          | kg  | 6,00        | 7,00 | -           | -     | 5,50        | 6,50 | 6,30        | 6,70  |
| Ředkvička        | sv. | 0,60        | 1,10 | 0,50        | 1,00  | 0,50        | 0,70 | 0,80        | 1,20  |
| Salát            | ks  | 0,65        | 1,00 | 0,80        | 1,25  | 0,62        | 0,66 | -           | -     |
| Zelí bílé        | kg  | 0,40        | 0,60 | 0,50        | 0,65  | 0,30        | 0,35 | 0,50        | 0,68  |
| rané             | ks  | 2,00        | 3,00 | 2,50        | 3,00  | 1,20        | 2,00 | -           | -     |
| Žampiony         | kg  | 2,40        | 3,00 | 4,00        | 4,80  | 3,50        | 5,50 | 5,00        | 5,00  |
| Dovoz:           |     |             |      |             |       |             |      |             |       |
| Květák           | ks  | 4,00        | 5,30 | 3,50        | 6,00  | -           | -    | 3,00        | 4,00  |
| Rajčata          | kg  | 6,00        | 6,70 | 6,20        | 7,00  | -           | -    | -           | -     |
| Paprika červená  | kg  | 8,00        | 9,50 | 9,00        | 11,00 | -           | -    | 8,00        | 11,00 |
| zelená           | kg  | 8,00        | 9,50 | 10,00       | 10,00 | -           | -    | 8,00        | 10,00 |

Pramen : Rynek owoców i warzyw świeżych

## Ceny vybraných druhů zeleniny v Chorvatsku

Datum zjištění ceny: 9. - 15. 5. (19. týden) 2005

HRK/kg

| Druh zeleniny   | Velkoobchodní |       |        | Tržnice |       |        | Prodejny |       |        |
|-----------------|---------------|-------|--------|---------|-------|--------|----------|-------|--------|
|                 | min           | max   | průměr | min     | max   | průměr | min      | max   | průměr |
| Rajčata         | 8,20          | 24,90 | 13,36  | 10,00   | 30,00 | 18,75  | 12,90    | 34,00 | 18,71  |
| Papriky celkem  | 15,00         | 38,00 | 22,14  | 15,00   | 45,00 | 27,50  | 13,00    | 44,99 | 27,30  |
| Okurky salátové | 4,00          | 15,00 | 8,29   | 6,00    | 30,00 | 14,52  | 6,99     | 22,00 | 11,91  |
| Cibule          | 1,23          | 3,00  | 1,96   | 2,00    | 8,00  | 4,35   | 1,29     | 4,49  | 3,23   |
| Šalotka         | 5,00          | 10,00 | 8,30   | 8,00    | 25,00 | 14,80  | 9,99     | 20,00 | 13,39  |
| Česnek          | 5,74          | 11,00 | 7,77   | 5,00    | 20,00 | 12,34  | 5,99     | 14,00 | 10,02  |
| Mrkev           | 4,00          | 10,00 | 5,17   | 3,00    | 12,00 | 7,29   | 3,99     | 10,00 | 6,63   |
| Květák          | 6,00          | 12,71 | 9,87   | 5,00    | 20,00 | 11,39  | 7,35     | 20,00 | 12,58  |
| Salát celkem    | 3,00          | 12,50 | 6,27   | 6,00    | 20,00 | 10,35  | 5,99     | 18,00 | 9,81   |
| Špenát          | 4,00          | 7,00  | 6,32   | 6,00    | 20,00 | 12,38  | 8,99     | 10,99 | 9,89   |
| Zelí bílé       | 1,00          | 4,92  | 2,47   | 2,50    | 10,00 | 5,01   | 2,05     | 7,99  | 4,00   |
| červené         | 4,00          | 4,00  | 4,00   | 3,00    | 7,50  | 5,33   | 3,33     | 5,99  | 4,47   |
| Žampiony        | 13,00         | 20,40 | 17,97  | 15,00   | 26,00 | 20,60  | 19,99    | 29,98 | 25,61  |

Pramen : TISUP - Voće i povrće



## Obchodní ceny zeleniny v Bulharsku – tržnice Plovdiv

Datum zjištění ceny: 10. 5. 2005

USD/MJ

| Druh zeleniny            | Země původu | MJ | Nejčtenější cena |
|--------------------------|-------------|----|------------------|
| Česnek - velký           | Čína        | kg | 0,92 - 1,05      |
| Mrkev                    | Bulharsko   | kg | 0,30 - 0,33      |
| Rajčata rychlená - velká | Bulharsko   | kg | 1,18 - 1,38      |
| Paprika zelená G         | Turecko     | kg | 2,10 - 2,23      |

Pramen : USDA – Fruit and Vegetables Market News

## Obchodní ceny vybraných druhů zeleniny v tržnicích SRN

Datum zjištění ceny: 11. 5. 2005

EUR/MJ

| Druh zeleniny               | Země původu | MJ      | Hamburk   | Mnichov   | Berlín    | Frankfurt |
|-----------------------------|-------------|---------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Brokolice                   | Itálie      | 100 kg  | 110 - 150 | 150 - 170 | 110 - 150 | 150 - 170 |
| Celer                       | Německo     | 100 kg  | 40 - 55   | 35 - 45   | 45 - 55   | 40 - 70   |
| Cibule 50 - 70/60 - 80 mm   | Nizozemí    | 25 kg   | -         | 4,0 - 5,0 | -         | 4,5 - 5,0 |
| Česnek                      | Francie     | 100 kg  | 250 - 320 | -         | 230 - 260 | 210 - 250 |
| Kedluben                    | Německo     | 100 ks  | 26 - 38   | -         | 28 - 36   | 48 - 70   |
| Květák                      | Francie     | 6 ks    | 6,5 - 9,0 | 6,5 - 7,5 | 6,0 - 7,5 | 6,0 - 8,0 |
| Mrkev                       | Německo     | 100 kg  | 35 - 50   | 35 - 40   | 39 - 50   | 35 - 45   |
| Okurky salátové 400 - 500 g | Německo     | 100 ks  | 62 - 72   | 45 - 65   | 60 - 70   | 58 - 67   |
| Paprika zelená G            | Španělsko   | 100 kg  | 150 - 180 | 120 - 140 | 130 - 170 | 140 - 200 |
| Petržel                     | Německo     | 5 kg    | 6,0 - 9,0 | -         | 6,0 - 7,5 | 5,5 - 6,5 |
| Rajčata 57 - 67 mm          | Španělsko   | 6 kg    | 6 - 8     | 8 - 9     | 7 - 9     | 8 - 9     |
| Ředkvička                   | Itálie      | 100 sv. | 27 - 35   | 20 - 30   | 27 - 37   | 20 - 30   |
| Salát hlávkový              | Německo     | 12 ks   | 3,8 - 5,0 | 3,5 - 5,3 | 4,0 - 5,0 | 3,0 - 4,5 |
| Zelí bílé                   | Německo     | 100 kg  | 15 - 26   | 20 - 25   | 18 - 28   | 17 - 27   |
| červené                     | Německo     | 100 kg  | 16 - 28   | 24 - 29   | 20 - 30   | 20 - 33   |
| Žampiony (očistěné)         | Německo     | 100 kg  | 200 - 400 | 250 - 300 | 200 - 380 | 200 - 300 |

Poznámka : ks = kus, sv. = svazek

Pramen : ZMP - Obst & Gemüse

## Obchodní ceny zeleniny ve Velké Británii - tržnice New Covent Garden

Datum zjištění ceny: 10. 5. 2005

USD/MJ

| Druh zeleniny         | Země původu    | MJ | Průměrná cena |
|-----------------------|----------------|----|---------------|
| Mrkev                 | Velká Británie | kg | 0,74          |
| Okurky (karton 12 ks) | Velká Británie | ks | 0,71          |
| Květák (karton 12 ks) | Velká Británie | ks | 0,86          |
| Paprika červená G     | Nizozemí       | kg | 2,67          |
| Rajčata               | Kypr           | kg | 1,57          |
| Zelí bílé             | Nizozemí       | kg | 0,32          |
| červené               | Nizozemí       | kg | 0,30          |

Pramen : USDA – Fruit and Vegetables Market News



## Ceny zemědělských výrobců zeleniny ve Španělsku – region Valencia

Datum zjištění ceny: 9. 5. 2005

EUR/MJ

| Druh zeleniny   | MJ | Cena minimální | Cena maximální |
|-----------------|----|----------------|----------------|
| Brokolice       | kg | 0,30           | 0,35           |
| Celer s natí    | kg | 0,20           | 0,30           |
| Cibule jarní    | kg | 0,04           | 0,05           |
| Cuketa          | kg | 0,32           | 0,50           |
| Květák          | kg | 0,25           | 0,45           |
| Okurky          | kg | 0,35           | 0,50           |
| Paprika červená | kg | 1,14           | 1,30           |
| Rajčata         | kg | 1,50           | 1,60           |

Pramen : FAMMU/FAPA

## Obchodní ceny zeleniny ve Francii – tržnice Paříž

Datum zjištění ceny: 17. 5. 2005

USD/MJ

| Druh zeleniny      | Země původu | MJ | Cena  |       |        |
|--------------------|-------------|----|-------|-------|--------|
|                    |             |    | min   | max   | průměr |
| Brokolice          | Španělsko   | kg | 1,64  | 1,90  | 1,77   |
| Celer              | Itálie      | kg | 0,88  | 1,14  | 1,01   |
| Česnek nový        | Francie     | kg | 3,54  | 4,04  | 3,79   |
| Květák 6 ks        | Anglie      | ks | 10,11 | 11,37 | 10,74  |
| Okurky 400 - 500 g | Francie     | kg | 0,61  | 0,66  | 0,63   |
| Paprika zelená G   | Španělsko   | kg | 1,77  | 2,02  | 1,90   |
| Rajčata 57 - 67 mm | Francie     | kg | 1,26  | 1,52  | 1,39   |
| Zelí bílé          | Francie     | kg | 0,30  | 0,38  | 0,35   |
| červené            | Francie     | kg | 0,30  | 0,38  | 0,35   |

Pramen : USDA – Fruit and Vegetables Market News

## Obchodní ceny vybraných druhů zeleniny v Itálii

EUR/kg

| Druh zeleniny      | Týden             |                  | ± %    |
|--------------------|-------------------|------------------|--------|
|                    | 9.5. - 15.5. 2005 | 2.5. - 8.5. 2005 |        |
| Cuketa             | 0,49              | 0,57             | - 14,0 |
| Cuketa rychlená    | 0,33              | 0,40             | - 17,5 |
| Hlávkový salát     | 0,26              | 0,28             | - 7,2  |
| Květák a Brokolice | 0,41              | 0,39             | + 5,1  |
| Lilek rychlený     | 0,32              | 0,56             | - 42,9 |
| Mrkev              | 0,33              | 0,38             | - 13,2 |
| Papriky rychlené   | 0,38              | 0,57             | - 33,3 |
| Rajčata rychlená   | 1,20              | 1,19             | + 0,8  |
| Rajčata cherry     | 0,88              | 0,93             | - 5,4  |
| Špenát             | 0,25              | 0,24             | + 4,2  |

Pramen: ISMEA, Servizi per il Mercato Agricolo Alimentare

**Kurzy devizového trhu – Česká národní banka – platnost od 18. 5. 2005**

1 EUR - 30,260 CZK

1 USD - 23,973 CZK

1 PLN - 7,209 CZK

1 HRK - 4,131 CZK

100 HUF - 11,978 CZK

**Německo: Největší pěstitel salátu v Německu klade důraz na chuť**

Odrůdy, které chutnají a přitahují zákazníky lákavým až křišťálově zářivým vzhledem, to je koncept úspěšného podnikání Rudolfa Behra. Spolu se svou paní Christiane produkují v Ohendorfu u Hamburku pod obchodním názvem „Gemusegarten“ především salát, ale i další druhy zeleniny. Součástí tohoto systému je i firma zajišťující obchod a logistiku, která se stará o to, aby regály v supermarketech byly doplňovány stále dostatečným množstvím čerstvých salátů.

Na výměře téměř 4 500 ha pěstuje firma Behr AG širokou škálu polní zeleniny. Mezi jinými to jsou ledový salát, hlávkový salát, salát římský, pekingské zelí, kedlubny, celer, brokolice, celer řapíkatý a ředkev. V programu pojmenované jako „Königs der Knollen“. „Klademe mnohem větší důraz na mimořádné vlastnosti požadované zákazníky“, vysvětluje strategii a filozofii podnikání pan Rudolf Behr. „Proto se provádí výběr odrůd podle oblíbenosti u zákazníků s ohledem na chuť a uchovatelnost křišťálově svěžího vzhledu. Vysoká náročnost na proces výroby, sklizeň a posklizňovou úpravu podmiňuje získání a obhájení certifikátů podle kritérií QS-Kriterien, EurepGAP a IFS (International Food Standard). Tak vysoká kvalita má určitou hodnotu při prodeji“. Pan Behr dodává, že upřednostňují prodej řetězcům Rewe, Metro, Edeka a WalMart, kteří kvalitu dokáží ohodnotit, před prodejem do diskontů jako Plus, Netto a Aldi, kde jsou ceny dle druhů většinou jednotné bez výjimky.

„O to, abychom mohli zákazníky zásobovat po celý rok čerstvou polní zeleninou a saláty, se stará celkem 40 stálých zaměstnanců a 200 sezónních pracovníků, kteří v zimních měsících zajišťují sklizeň ve slunném Španělsku. V době vrcholící sezóny v Německu zaměstnáváme 380 pracovníků na plný úvazek a okolo 1 200 pomocných pracovníků v regionech Niedersachsen, Mecklenburg-Vorpommern a Sachsen-Anhalt.

„Máme zájem zaměstnávat německé pracovníky a proto je mezi sebe srdečně vítáme. Máme velice dobré vztahy s úřady práce“, dodává pan Behr. „Již po 10 let se podílíme aktivně na projektu zaměstnanosti. Bohužel tito pracovníci u nás vydrží jen krátce a také odvádějí zhruba jen poloviční výkon ve srovnání s Poláky. Masivnějším zaměstnáváním domácích pracovníků bychom byli dvojnásobně dražší než naši sousedi. A my musíme obstát v celoevropské konkurenci. Musíme postupovat za našimi zákazníky a pokud selepší na východě infrastruktura, zvýšíme svoji obchodní aktivitu i tam“, tím si je pan Behr zcela jist.

Při hledání nových poloh pro rozšíření produkce bereme v úvahu klimatické poměry, půdu, dostupnost pracovních sil, pracovní náklady zakázky a logistiku. V Ohendorfu jsou ideální klimatické podmínky a návaznost logistiky. Jinak lze zeleninu pěstovat téměř v celém Německu. Jen s tradicí však v budoucnu nevystačíme.

Pramen: ZUČM, Aktuality 20. týdne 2005

**Vydavatel**

TIS ČR, SZIF

Státní zemědělský intervenční fond  
Ve Smečkách 33, 110 00 Praha 1

www.szif.cz

**Odpovědný pracovník**Ing. Tomáš Materna  
vedoucí samostatného oddělení  
agrární informatikytel.: 222 871 577  
fax: 222 871 536  
e-mail: materna@szif.cz**Komoditní manager**

Ing. Lucie Šenková

tel.: 222 871 428  
fax: 222 871 536  
e-mail: senkova@szif.cz

Rozmnožování anebo rozšiřování tohoto zpravodaje nebo jeho části jakýmkoliv způsobem je zakázáno, s výjimkou případů povolených autorským zákonem nebo předchozího písemného souhlasu TIS ČR SZIF. Údaje obsažené v tomto zpravodaji jsou pouze informativního charakteru a nemají závaznou povahu. Jejich citace je možná pouze s uvedením zdroje TIS ČR SZIF.